



PLANE NEWS

主席簡報 Chairman's Message

Dear Members,

At the beginning of 2025, I wish you all a healthy and prosperous year of 2025.

AES organized the annual general meeting on 16 September 2024. The office bearers for the 2024/2026 session were elected. As usual, AES attended flag raising ceremony organized by the HKSAR Government and Construction Industry Council to celebrate the National Day of the People's Republic of China on 1 October 2024. AES also sponsored and attended the annual Lifewire Run to support the fund raising for children with special treatment needs, which was held on 1 December 2024 at Tseung Kwan O South Waterfront Promenade.

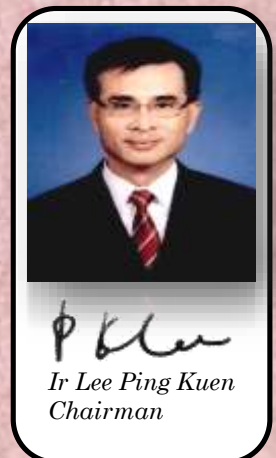
We organized the technical site visit to The Integrated Waste Management Facilities (IWMF) - I-PARK1 which is located at a newly reclaimed artificial island near Shek Kwu Chau. We were explained the difficulties encountered during for reclamation and the installation of equipment. We also understood the means to reduce the bulk size of mixed municipal solid waste (MSW) and to recover useful resources.

AES offered views to the Chief Executive for his preparation of Policy Address. Our views included 《拼經濟、撐基建》 and 《持續有效率房屋政策 定能增加市民幸福感》.

I would like to take this opportunity to congratulate AES members including Honorary President, President, Advisors, Council Members and members who are in the first group of professional engineers who have been conferred professional status in China Mainland. This was the joint effort of Development Bureau of the HKSAR Government and the labour resources department of the Guangdong Province.

Best regards,

PK Lee
Ir LEE Ping Kuen, JP





何鍾泰博士工程師
工程界社促會會長

李炳權工程師
工程界社促會主席

在疫情期間，很多資源都用在醫療和保健上，雖然疫情漸漸淡卻，各地政府正努力增加財政收入。可是因為地緣政治因素，經濟增長比預期慢。香港特區也受到影響，政府正處於財政緊張狀況。

工程界社促會認同「拼經濟」是香港近期施政主要方針之一，以不同方式製造機會和改善營商環境，增加市民財富的同時提升政府收入。舉行各類型盛世和展覽，吸引本地和外地人士參與，除可以帶動活力氣氛，更可以增加收入。

近年城市之間競爭經濟發展，而完善的基礎建設是國家或地區競爭力的重要支柱，發展完備的交通、通訊基建網路和充足的土地儲備，為城市發展的先決條件。香港過去從一個小小漁港發展至今天的先進城市，完善的基礎建設是不可或缺的。

每年世界經濟論壇發佈《年度全球競爭力報告》，香港都保持在很高的排名，《報告》認為香港繼續擁有全球最好的基建，強勁和穩定的金融市場支持開放和良性競爭。《報告》提到一流基建設施，可知基建對香港維持競爭力的重要性。

盼望香港特區政府在財政緊張期，多用不同方式持續推展基礎建設項目，況且在經濟不景時，工程項目造價定會比經濟好的時候低，同時更可以製造就業機會給工程和建造業人員。希望正在籌備中的北部都會區和交椅洲人工島項目，盡早有序地落實，提供土地作多方面經濟發展和建造房屋，並有土地儲備來作舊區重建時遷徙居民之用。

工程界社促會希望特區政府在《拼經濟》同時，也要《撐基建》，繼續推動香港長遠發展。

2024年8月8日：2024年施政報告諮詢會－發展商和建造業專才



李炳權工程師太平紳士
工程界社促會主席

首先感謝特區政府過去數年持續造地，提供土地供應，讓計劃中的公營房屋得以如期落實。同時，房屋署得到房屋局局長的支持和常任秘書長的帶領下，兩年內收回5000個被濫用的公屋單位。在多管其下，公屋輪後時間得以縮短，讓低收入家庭可以早一點上公屋，改善居住環境。

另外，政府推出的過渡性房屋或簡約公屋，讓公屋輪後冊時間比較長的市民申請入住。本人曾經在開放日參觀過錦上路的江下圍村和元朗舊墟的同心村。單位內雖然不算寬敞，但是有獨立廁所和廚房，讓每個家庭有獨立的生活空間。同時村內設有社區中心，讓小朋友一起學習和遊玩，區內活動更使居民增強鄰里間的互助關懷。這些房子雖然只是臨時性質，但是可以讓居住環境惡劣的市民得以瞬間解決居住問題，是值得嘉許的德政。

工程界社促會希望特區政府持續推行有效率的土地及房屋政策，讓更多低收入家庭早日入住公屋，改善市民住屋問題，增加市民的幸福感。

在持續改善低收入家庭居住環境時，希望政府籌劃市民置業的階梯，提供居屋等出售房屋，讓有能力的市民買自己的房子。這不但可以讓居住了一段時間而有足夠的能力的公屋住戶買自己的房子，騰出公屋單位，更可以增加房屋委員會的收入，作管理和維修現有的公屋，以及興建新的公營房屋的用途。另外，希望政府在計劃舊區重建時，考慮有部分舊區私樓居民沒有能力購買新房子，是否可以讓他們申請入住公屋，因此政府需要準備單位安置遷徙這些受影響而沒有能力換新房屋的舊區人士。

2024年8月23日：2024年施政報告諮詢會—公營房屋界別



工程界社促會參加2024年9月5日在香港北角油街23號港島海逸君焯酒店宴會廳舉行的香港科技界慶祝中華人民共和國成立75周年聯歡晚會



Association of Engineering Professionals in Society The 2024 Annual General Meeting (16 September 2024)

Report of the President/Chairman

After about three years of pandemic COVID-19, the Association of Engineering Professionals in Society (AES) organized annual dinners for members to gather and meet with friends in the engineering and construction fields. The AES 2023 Annual Dinner was held on 9 January 2023 with Ar Winnie HO Wing Yin, the Secretary for Housing as the Principal Guest of Honour. The AES 2024 Annual Dinner cum Young Engineers in Society (YES) 20th Anniversary was held on 10 January 2024 with Ir LAM Sai Hung, the Secretary for Transport & Logistics as the Principal Guest of Honour. The AES annual dinners were well-received.

In the 2022-2024 session, the AES managed to organize the following activities for members:

- technical visit to Chain Technology Development Company Limited, an innovation solutions company in Science Park on 20 May 2023;
- technical visit to Yan On (賢廣建材) Trading Limited in Tai Shan (台山) of Guangdong province, a watermain production factory on 26 and 27 May 2023;
- delegation to Guangzhou (廣州) and Foshan (佛山) on 28 October 2023 to attend the talk on the development of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area by the Guangdong Association of Science and Technology (廣東省科技學術協會), and visit Guangdong Bright Dream Robotics Company Limited (博智林機器人廠), a robotics company for construction;
- technical site visit to Central-Kowloon Route Kai Tak East Contract on 18 November 2023;
- technical visit to AluHouse Company Limited (鋁遊家) in Zhaoqing (肇慶) of Guangdong province, a modular integrated construction (MiC) production factory on 25 May 2024; and
- technical visit to Revitalization of Tsui Ping River in Kwun Tong on 20 July 2024.

The AES YES organized a series of talks namely “Speak for the Future - Build our Home Kong” for young professionals to share with the experience from leaders in the construction and engineering fields. The guests invited to the talks were Ir Tony HO Ying Kit, Deputy Secretary for Development on 15 October 2022, Ir LAM Sai Hung, Secretary for Transport & Logistics on 19 November 2022, Ir WAI Chi Sing, Managing Director of Urban Renewal Authority on 6 May 2023, and Ar Victor TAI Shing Shing, Under Secretary for Housing on 29 July 2023.

Six AES young members were selected as mentors for the first cohort for the Strive and Rise Programme (共創明天Teen)

led by the Chief Secretary for Administration of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Government to assist the development of teenage students.

The AES members are FAN King Fung, NG Wai Hung, LOUIE Dicky, WONG Chun, Joe, LOUIE Wan Chee and LIU Mung Ni.

AES InnoTech (IT) co-organised with Hong Kong Adjudication Centre, the Legal Seminar on Security of Payment and Adjudication –

The impact to public works contracts on 10 August 2023.



AES being one of the supporting organisations for the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Engineers Forum (大灣區工程師論壇), participated the second forum in Hong Kong on 21 May 2023 and the third forum in Macau on 20 June 2024. After the third forum in Macau, AES, as one of the 72 Council Members (an organisations based society) of The GBA Federation of Engineering Organisations, (GFEO) (粵港澳大灣區工程師聯合體), attended the first meeting of the First Council on 21 June 2024. The GFEO was established to coordinate engineering organisations in the GBA, to collaborate efforts of engineers, to promote cooperation in development of engineering technology for the benefits of the GBA and to build an international bay area infrastructure.

In order to promote national education, AES members attended the forum on National Security Education Day held on 15 April 2023 and on 15 April 2024 as well as flap raising receptions for celebration of the Establishment of the HKSAR on 1 July and the Establishment of the People's Republic of China, the National Day on 1 October each year. AES YES members also attended the flap raising ceremony organized by Construction Industry Council on both establishment dates. Besides, AES attended the yearly event of 香港科技界慶祝國情聯歡晚會 for the celebration of the National Day with professionals in the engineering and technology fields. In 2023, AES YES members joined the 香港工程及建測規園團體專業青年大灣區考察團 between 9 and 10 September 2023, while AES members attended the 國慶高端訪京團 on 26-28 September 2023.

AES also offered views of various social and community issues including:

- 《施政報告》帶領香港「由治及興」 - 6 November 2022
- 造福香港的《交椅洲人工島研究》 - 6 February 2023
- 盼新過海隧道方案紓緩擠塞 – 12 April 2023
- 《基本法》第97條讓整體社會受益 – 24 May 2023
- 沙田繞道絕不能代替沙田T4號主幹路 – 5 April 2024
- 建造業付款保障條例 --- 解決建造業付款問題 - 19 May 2024

The AES members who are Election Committee (EC) Members of the HKSAR participated in voting for the election on 15 December 2022 for 香港特別行政區第十四屆全國人大代表選舉 and the Legislative By-election on 18 December 2022.

As a yearly event for more than 10 years, the AES YES jointly organized Joint Society Christmas Party in 2022 and in 2023 with other young professional societies. Also AES supported the fund raising for rare disease children, Lifewire Run on 11 December 2022 in Tung Chung and on 17 December 2023 in Tsing Yi.

AES will continue organizing various types of activities for members to participate in knowledge sharing, understanding the development of our motherland, offering community services and in developing leadership. Members' active participation is encouraged.



Report of the Honorary Secretary-General

The Chairman has liaised with the members and established the Council Members for the 2024-2026 session.

會長 President

何鍾泰博士、工程師

Ir Dr. Raymond HO Chung-tai

主席 Chairman

李炳權工程師

Ir LEE Ping-kuen

高級副主席 Senior Vice-Chairmen

張大恩工程師

Ir CHEUNG Tai-yan

林灼欽律師、工程師

Ir Dick LAM Cheuk-yum

李銘清工程師

Ir Stephen LEE Ming-ching

盧敬賢工程師

Ir Victor LO King-yin

樂法成教授、工程師

Ir Prof Louis LOCK Fat-shing

彭一邦博士、工程師

Ir Dr. Derrick PANG Yat-bond

副主席 Vice-Chairmen

陳慶明測量師

Sr Henry CHAN Hing-ming

陳勤業教授、工程師

Ir Prof Philip CHAN Kan-ip

賴震暉工程師

Ir Alex LAI Chun-fai

梁以德教授、工程師

Ir Prof Andrew LEUNG Yee-tak

呂迪祈先生

Mr. Dicky LOUIE

莫卓琛工程師

Ir Samuel MOK Cheuk-sum

黃金山工程師

Ir Winston WONG Kam-shan

容超雄工程師

Ir Ken YUNG Chiu-hung

邱柏民教授

Prof YAU Pak-man

戴程峰先生(當然) (IT Chairman)

Mr. Edmund TAI Ching-fung (Ex-officio)

黃明輝先生(當然) (YES Chairman)

Mr. Tomy WONG Ming-fai (Ex-officio)

義務秘書長 Honorary Secretary General

陳智敏工程師

Ir CHAN Chi-man

義務司庫 Honorary Treasurer

陳達智工程師

Ir CHAN Tat-chi

理事 Council Members

陳普森先生

Mr. CHAN Po Sum David

趙焯成工程師

Ir Philip CHIU Kwing-shing

江海旋先生

Mr. KONG Hoi-shuen

關智鍵先生

Mr. Kenny KWAN Chi-kin

劉景順工程師

Ir LAU King-shun

岑麗珊博士

Dr. Lisa SHAM Lai-shan

鄧銘心工程師

Ir Michelle TANG Ming-sum

曾紀文工程師

Ir Manics TSANG Kee Man

楊國輝工程師

Ir Michael YEUNG Kwok-fai

青年部主席 YES Chairman

黃明輝先生

Mr. Tomy WONG Ming-fai

青年部副主席 YES Vice-Chairmen

王駿工程師

Ir Joe WONG Chun

資訊科技分部席 IT Chairmen

戴程峰先生

Mr. Edmund TAI Ching-fung

資訊科技分部副主席 IT Vice-Chairmen

楊俊興先生

Mr. Vincent YEUNG Chun-hing



工程界社促會在2024年10月1日出席慶祝中華人民共和國成立75周年升旗儀式





工程界社促會青年部出席建造業議會舉辦國慶升旗儀式





AES expressed congratulations to AP Rentals Holdings Limited for the 45th Anniversary and attended the celebration dinner on 18 October 2024.





Chairman and Immediate Past Chairman of Young Engineers Society (“YES”) of Association of Engineering Professionals in Society (“AES”) attended the Hong Kong Institute of Surveyors Young Surveyors Group (“HKIS YSG”) 2024 Annual Dinner on 26 October 2024





工程界社促會應邀出席2024年11月2日嗇色園無人機匯演







首批**207**位來自公營機構、顧問公司和承建商的香港工程師，通過粵港澳大灣區工程專業職稱評價，取得內地相應工程專業的職稱資格。職稱是內地獨有的專業資格評價制度，既是評定專業人士技術水平及其資歷等級的重要標誌，亦是建築企業聘用和晉升人才的重要依據。

首批試點職稱評價工作已於**2024**完成，**207**位香港工程師獲得內地職稱，涵蓋的職稱等級包括「正高級工程師」、「高級工程師」、「工程師」和「助理工程師」。首批試點職稱評價包括土木建築、交通、岩土、機電和測控儀器等五個專業。

試點職稱評價開創香港專業人士獲取內地職稱的創新機制，是兩地專業資格領域規則銜接的重大突破。融入內地職稱評價系統，有助香港專業人士的技術水平和資歷獲得內地市場認可，為本港專業人才在內地發展創造有利條件。

2024年11月12日香港工程師學會舉辦慶祝典禮，發展局局長甯漢豪為主理嘉賓。





工程界社促會會長、榮譽會長、顧問、主席和部分會員獲取首批粵港澳大灣區工程專業職稱，典禮後與中聯辦教育科技部副部長葉水球先生合照。



Lifewire Run is a fund raising event for the children requiring exceptional medical care. The Lifewire Run 2024 was held in the morning of 1 December 2024 (Sunday). As for the previous years, AES supported the event by donation and by participating the run.













The Integrated Waste Management Facilities (IWMF) - I-PARK1 is located at a newly reclaimed artificial island near Shek Kwu Chau. The development aims to substantially reduce the bulk size of mixed municipal solid waste (MSW) and to recover useful resources. It will significantly minimize the landfilling of waste, thereby extending the useable life of landfills and their extensions in Hong Kong. The I-PARK1 will adopt advanced incineration treatment technology to reduce the volume of waste and generate electricity through heat recovery to produce about 480 million kilowatt-hours (kWh) of surplus electricity (amounts to about 1% of the total electricity consumption in Hong Kong) every year. It is expected to be fully commissioned by 2025.

The technical site visit organized by Association of Engineering Professionals in Society (AES) supported by Chartered Institution of Water and Environmental Management Hong Kong (CIWEM HK) introduced the waste to energy technologies and the environmental protection and ecological enhancement in the design and construction works, including the non-degraded reclamation method by deep cement mixing (DCM), eco-shoreline and net zero wastewater discharge. Participants had a look on the pre-assembled treatment modules delivered on site.

